



*ferme  
le  
bousche!!!*

*the 1998 French chapbook  
of english poetry  
of Janet Kuypers  
translated into French...*

*Dried Roses Press*

## *a dream about murder:*

### *Un rêve au sujet de meurtre.*

J'ai eu une dernière nuit rêveuse, il était différent de mes rêves habituels, habituellement je rêve de la substance qui semble jolis vraie, quelque peu mondaine et le plus habituellement à la frustration. Mais je ne sais pas si c'était le vin que j'ai eu au régal de Thanksgiving chez Rachel en bas du bloc, ou si j'entendais une certaine histoire étrange à la télévision plus tôt, mais je rêvais du meurtre. Dave et moi restaient à un hôtel, je ne sais pas où l'hôtel était, mais il était sur une eau superficielle, je pensent qu'il était un lac, pas un océan ou quelque chose. Et je me rappelle à un certain point, c'était aube dans le rêve, je suis allé chercher un essai, j'ai noté l'extérieur bel de deux hommes tandis que j'étais sur mon essai, et alors j'ai descendu la colline à l'eau. J'ai voulu pulser le long de l'eau. Mais ils l'ont eue roped hors fonction - je ne sais pas même qui " elles " seraient, mais la zone le long de l'eau était roped hors fonction, peut-être jusqu' au plein jour, peut-être alors maître nageurs serait là pour protéger le peuple. Mais le point est, je ne pourrais pas pulser le long de l'eau, ainsi je me suis assis au bas des escaliers par le bord de l'eau, droite devant les cordes, et ai observé l'eau. Et une femme est venue le long en bas des escaliers, et assis à côté de moi pour observer l'eau, aussi. Je me rappelle de penser que je n'ai pas aimé son être si étroit, j'aime garder un sens de l'espace personnel, mais alors il s'est produit à moi qu'il n'y avait pas beaucoup d'espace pour qu'elle aille puisque la zone entière était roped hors fonction. Et la chose est, je n'aiment pas même pulser.

Ah, tellement de toute façon, je ne connais pas même pourquoi je suis allé chercher un essai ou à quel point à temps dans mon rêve cet essai s'est produit. Mais je sais que dans le rêve j'ai détruit quelqu'un. Il s'est produit avant que mon rêve ait techniquement commencé; Je ne me rappelle rien au sujet du meurtre, je ne sais pas s' il était moi seulement qu'a fait le massacre ou si Dave était là avec moi, tout que je sais est que j'ai détruit un type, je ne sais pas pourquoi j'ai

détruit le hime, mais j'ai détruit quelqu'un dans une autre chambre dans le même hôtel, quelqu'un que je n'ai pas égalisé vraiment sais. Et la chose est, je portais les ongles faux pendant le meurtre, ou est au moins ce que j'infered dans le rêve, parce que j'ai pensé j'ai détruit un d'elles à la scène du crime et la partie principale du rêve était moi dans la salle de bains retirant tous mes ongles faux parce qu'ils pourraient m'impliquer dans le meurtre.

Ainsi je retirais mes ongles, ils étaient les ongles en plastique collés en fonction à mes vrais ongles, et ils n'ont pas été même peints, ils étaient encore plastique blanc juste. Et car je retirais ces ongles faux que je les relâchais sur le plancher parce que je les déchirais hors fonction tellement frantically, je n'ai pas voulu que n'importe qui pût me joindre à ce meurtre. Ainsi quand je suis descendu d'eux tous, j'étais encore inquieté que j'ai eu une peu de colle à gauche sur mes vrais ongles de doigt, ainsi j'essayais d'enlever cela, et alors j'essayais de prendre tous les ongles faux outre du plancher de salle de bains. Ils tous sont tombés juste à la droite de la toilette, et étaient sur le plancher de tuiles, et je me rappelle comme je les sélectionnais vers le haut que j'ai également pris une boule de la poussière et un morceau utilisé de bande claire. Je me rappelle que pensant cela étaient impairs, parce qu'habituellement les planchers de salle de bains d'hôtel sont propres, ils sont nettoyés chaque jour. Tellement de toute façon, cueillette de kpt de I vers le haut des ongles, essayant de s'assurer je les ai obtenus tous, de temps en temps relâchant un d'eux en arrière sur le plancher parce que j'étais si agité et si nerveux. Ceci a fait le procédé entier prendre la majeure partie de mon rêve.

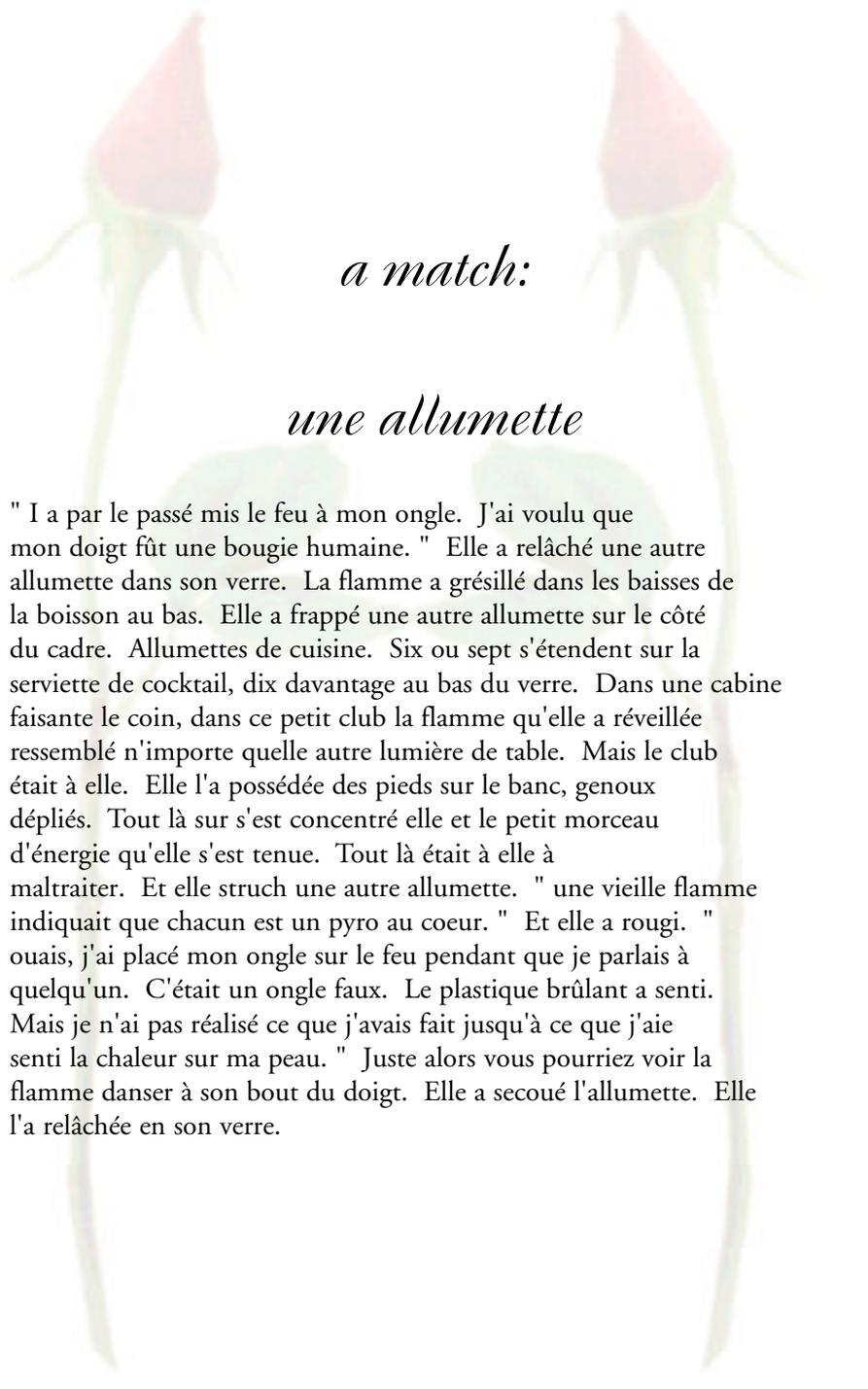
Une fois que j'avais tous les ongles, la seule chose que je pourrais penser environ était comment rejeter les ongles, et le reste du rêve est devenu un effort effréné de figurer hors de la façon dont je pourrais me débarasser d'eux de sorte qu'ils n'aient pas pu être tracés de nouveau à moi. **\*\*time-out\*\*** je penser que je pouvoir juste vid les tout en bas toilette, mais alors je penser que il pouvoir y avoir un chance que un ongle non descendre down et juste rester bas toilette et je non noter et penser je à la maison libre mais dans réalité je laisser un énorme preuve of evidence dans mon propre hôtel pièce joindre meurtre. Alors je me suis demandé s' ils auraient une voie à tamiser par l'eau d'égout de l'hôtel, tellement alors j'ai pensé que je ne devrais vider aucune d'entre elles avale la toilette, mais vais au divers restroom public autour de la ville et vide quelques uns à la fois que.



Alors j'ai commencé à m'inquiéter que si l'ongle I gauche à la scène du crime prenait plus que juste la colle avec lui, cela il ait pris réellement une partie de mon ongle avec lui, puis j'aurais l'évidence gauche d'cAdn à la scène du crime et il n'y aurait rien que je pourrais faire.

Et alors j'ai commencé à me demander si je détruisais réellement un ongle à la scène du meurtre, ou si j'étais overreacting juste.

Et alors je me suis demandé si n'importe qui avait même trouvé le corps mort encore, toute cette fois s'étendant là sur le plancher de leur pièce d'hôtel. Et alors le téléphone a sonné et je me suis réveillé.



*a match:*

*une allumette*

" I a par le passé mis le feu à mon ongle. J'ai voulu que mon doigt fût une bougie humaine. " Elle a relâché une autre allumette dans son verre. La flamme a grésillé dans les baisses de la boisson au bas. Elle a frappé une autre allumette sur le côté du cadre. Allumettes de cuisine. Six ou sept s'étendent sur la serviette de cocktail, dix davantage au bas du verre. Dans une cabine faisant le coin, dans ce petit club la flamme qu'elle a réveillée ressemblé n'importe quelle autre lumière de table. Mais le club était à elle. Elle l'a possédée des pieds sur le banc, genoux dépliés. Tout là sur s'est concentré elle et le petit morceau d'énergie qu'elle s'est tenue. Tout là était à elle à maltraiter. Et elle struch une autre allumette. " une vieille flamme indiquait que chacun est un pyro au coeur. " Et elle a rougi. " ouais, j'ai placé mon ongle sur le feu pendant que je parlais à quelqu'un. C'était un ongle faux. Le plastique brûlant a senti. Mais je n'ai pas réalisé ce que j'avais fait jusqu'à ce que j'aie senti la chaleur sur ma peau. " Juste alors vous pourriez voir la flamme danser à son bout du doigt. Elle a secoué l'allumette. Elle l'a relâchée en son verre.

*a woman talking about her rapist  
friend:*

*une femme parlant de son ami de  
rapist*

Il était mon ami, et nous avons été  
par beaucoup ensemble, notre psychologique  
se lève et avale,

mais il a mélangé des boissons particulièrement bonnes  
à ses parties de frat d'université, et au sien  
yeux glace-bleus

m'a toujours parlé la vérité. Elle est étonnante  
pour penser que la seule raison que nous avons jamais rencontrée  
était parce qu'un jour

il a porté un col roulé qui prefectly  
a apparié ses yeux, et j'ai dû lui dire.  
Je ne sais pas pourquoi

il acceptent mes oscillations d'humeur, avec le mon  
la vie sociale individu-destructive et homme-man-hating,  
normalement il pas

inquiétez-vous des femmes, n'avez jamais donné leurs avis  
beaucoup de pensée, juste essayée pour les obtenir  
bu aux parties,

peut-être il a su que cela et celui est pourquoi il  
écouté moi. Alors pendant quelques années  
notre amitié

dérivés, nous ne nous sommes pas vus beaucoup,

J'ai entendu par la vigne qu'il était  
échouer à l'école.

Puis un jour, hors du bleu, il vient  
au-dessus de et il a deux yeux noirs. Et il  
dit à moi

cela quand il était dans le garage de stationnement  
deux types sont venus battre lui vers le haut, et un  
d'eux a dit,

vous avez violé ma petite amie. Et alors il a regardé  
à moi et dit, et à vous savez, en regardant,  
il avait raison.

Je l'ai violée. Et je sais qu'il a voulu le sym-  
pathy, il a voulu m'entendre dire quelque chose,  
mais je ne pourrais pas.

Et il a dit, je savent que ceci doit être dur pour  
vous à entendre, mais moi a voulu vous dire. Je sais  
c'était erroné.

Une partie de moi a voulu le détester. Une partie de  
je la pensée qui s' il était mon ami je  
pardonne

ce qu'il . Et une partie de moi pensée cela  
notre amitié l'a incité à réaliser ce qui il  
avait fait réellement.

J'ai essayé d'être là pour lui. Je n'étais pas beaucoup  
bon à elle. Par la suite, il s'est écarté.  
Je n'ai pas essayé

pour détruire le contact avec lui. Mais il est juste qu'a  
une partie de moi essaye toujours de figurer dehors s' I  
peut être son ami.

Parfois vous détruisez juste le contact avec quelques  
on, parfois celui est tout que vous pouvez faire.

*all these reminders:*

## *Tous Ces Rappels*

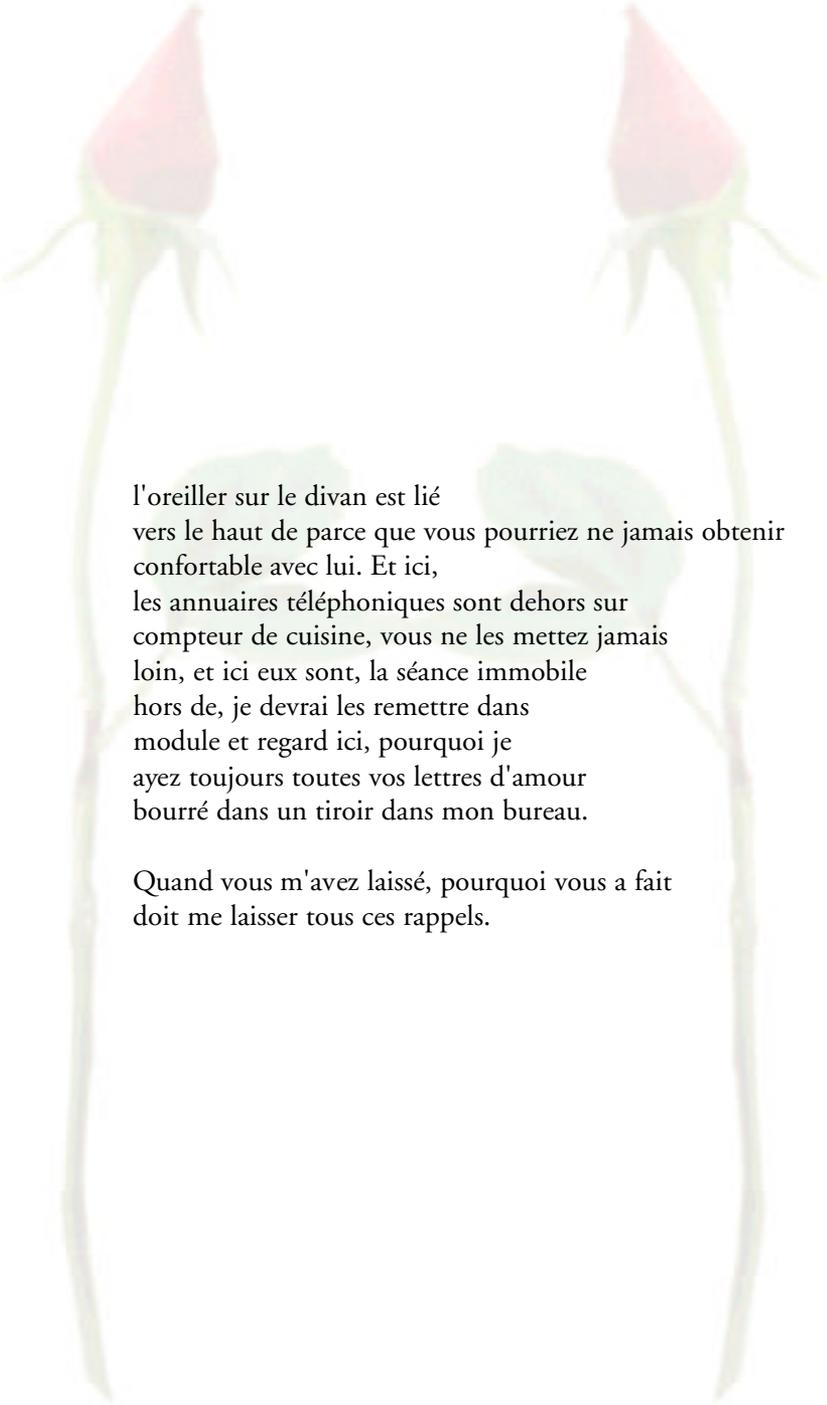
Regardez, ici, dans ma pièce vivante.  
Vous avez laissé une bouteille vide de bière  
sur la table d'extrémité. Le chapeau, aussi.  
Et venu ici, suivez-moi, ici,  
dans la cuisine, regardez dedans ici, voient,  
vous avez laissé une partie de votre nourriture dans l'office.  
Un cadre de gaine, certains a mis en boîte  
tomates. Et venu ici, dans la salle de bains,  
Je sais que vous ne noterez pas probablement ceci,  
mais ici, cette serviette, elle sent le goût  
vous, est des odeurs comme votre crème à raser.  
Et je pourrais jurer mon lit chiffonné  
les feuilles sont encore chaudes de vous.

Pourquoi vous avez dû aller. Pourquoi  
fait ceci doivent sembler si durs.

Ok, regard ici, le périphérique pour  
la télévision est sur le bras de la chaise,  
là où vous la laissez toujours. Et le cocktail  
table, il est poussé en avant d'un côté  
parce que vous reposeriez toujours vos pieds  
là-dessus. Partout je regarde autour de moi,  
Je vois quelque chose que vous avez affectée.  
Je regarde dans la cuisine. Je regarde dans  
pièce dinante. Je regarde dans le miroir.

Pourquoi vous avez fait ceci à moi. Pourquoi  
ne pourriez pas vous avoir fait une rupture propre.

Il reste certains de vos messages  
scribbled sur des chutes de papier à côté de  
le téléphone dans la cuisine. Et regard,



l'oreiller sur le divan est lié  
vers le haut de parce que vous pourriez ne jamais obtenir  
confortable avec lui. Et ici,  
les annuaires téléphoniques sont dehors sur  
compteur de cuisine, vous ne les mettez jamais  
loin, et ici eux sont, la séance immobile  
hors de, je devrai les remettre dans  
module et regard ici, pourquoi je  
ayez toujours toutes vos lettres d'amour  
bourré dans un tiroir dans mon bureau.

Quand vous m'avez laissé, pourquoi vous a fait  
doit me laisser tous ces rappels.

*and i'm wondering:*

## *Et Je Me demande*

Je me demande s' il y a quelque chose  
produit chimique qui réunit des personnes,  
quelque chose qui apporte des personnes au leur  
genoux, somethings qui les aspire

Et je me demande si vous sentez ce que suis je  
la sensation, est lui juste je, suis moi composant ceci  
dans ma tête, ou quand je jette un coup d'oeil vers le haut et attrape  
le votre  
les yeux, bien, sont vous regardant réellement moi

Et je me demande si elle pourrait établir ceci  
temps, si nous aurions un de ces rapports  
que personne ne doute jamais, particulièrement nous,  
parce que nous savons nous serons toujours dans l'amour

Et je me demande si vous trouveriez  
mon animal de compagnie-peeves névrotique charmant  
comme la façon dont je le déteste quand quelqu'un des contacts  
mon ventre parce que je suis ainsi individu conscient

Et je me demande pourquoi vous avez dû me dire  
quand nous nous sommes avérés justement nous asseoir à côté de chacun  
autre ce le fait que nos jambes étaient presque  
le contact faisait votre unité de feuillets magnétiques de coeur

Et je me demande pourquoi j'ai senti le besoin  
pour prendre votre cigarette et inhaler, exhalez  
tandis que le filtre était encore chaud de  
vos lèvres, là secondes justes avant

Et je me demande si une année ou deux dès maintenant,  
après que nous soyons sortis et devrions avoir



obtenu au point avec où nous nous ennuyons  
et évier dans une ornière confortable

si vous me voyiez faire les macaronis et le fromage  
dans la cuisine en utilisant la margarine et l'eau  
parce que je suis hors de lait et j'ai mes cheveux  
retiré et les brins tombent dans le mon

les yeux et moi porte un bouton-vers le bas surdimensionné  
chemise et rien de denim autrement, bien, ce qui  
Je me demande est si vous me verriez  
comme ceci et pensez toujours que j'étais sexy

Quand je jette un coup d'oeil vers le haut et attire vos attentions de  
à travers la salle, quand je vois votre dard d'yeux  
loin, quand je sens cette réaction chimique, bien,  
elle me fait la merveille si vous pouvez la sentir aussi

*and what I want to know:*

*Et ce que je veux savoir*

J'avais rêvé de vous récemment.  
Habituellement, dans mes rêves, je vous vois  
pour juste un short tandis que,  
alors vous devez partir.  
Peut-être vous me dites que vous vous ennuyez de moi.  
Peut-être vous m'embrassez.  
La nuit passée, quand vous m'avez laissé de nouveau  
J'ai conduit après vous  
à l'aéroport ainsi à moi a pu dire  
au revoir à vous une plus de fois.  
Dans mes rêves vous êtes toujours avec moi.  
Dans mes rêves vous me laissez toujours.  
Dans mes rêves j'exécute après vous.  
Pour dire juste au revoir encore.

Et ce qu'est je veux savoir  
quand sont ces rêves allant s'arrêter.

Et ce qu'est je veux savoir  
êtes vous rêvant de moi aussi.

Je rêve au sujet de vous les matins  
tandis que mes jambes sont encore embrouillées en mes feuilles.  
Je ferme mes yeux, ainsi je puis vous sentir là,  
courbé vers le haut contre moi. Pourquoi -

pourquoi je dois sortir de ce lit.

Et ce qu'est je veux savoir  
si vous me voyiez heurté en une voiture  
mon corps sans vie se situant dans la rue  
vous me tiendriez vers le haut contre vous,  
vous tiendriez mes bras mous



dans des vos mains brutes.  
Vous me basculeriez pour dormir.  
Vous pleureriez.  
Vous ne voudriez pas dire au revoir.

Et ce qu'est je veux savoir  
si vous voyiez la voiture expédier vers moi  
vous exécutez immédiatement à moi  
parce que la vie n'est plus la vie  
sans celui vous aimez.

Je sais ce que je dirais.  
Je sais mes réponses.

Et ce qu'est je veux savoir  
si je vivrai comme ceci pour toujours.  
Et ce qu'est je veux savoir  
si je vais souffrir ce seul.

Et ce qu'est je veux savoir  
êtes vous rêvant de moi aussi.

*andrew hettinger:*

*Andrew Hettinger*

Je vous ai jamais vraiment aimé. Vous n'avez jamais indiqué vous-même à moi et pourquoi vous: vous, qui n'a jamais eu n'importe qui, vous, qui toujours a eu les mauvaises ruptures. Chacun vous a regardé comme différent. Là où vous auriez appris à la confiance. De qui vous l'auriez appris.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Je vous ai rencontré à travers un ami et lui ont expliqué à moi cela multiple la sclérose vous a laissé avec un léger boitent et a faible blésez. S'évanouissent, sous la surface, mais là, les traces de quelque chose personne jamais connaissez de vous assez le puits à comprendre entièrement.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Vous n'avez jamais indiqué vous-même à moi et à moi ne vous a jamais voulu à; vous m'avez effrayé trop. Vous, infesté de maux physiques. Vous, avec un mou dans votre promenade. Vous, avec une connexion au-dessus de votre oeil. Vous, qui regardé moi pour toujours juste un bit trop longtemps.

Ils m'ont indiqué que la connexion était de chirurgie d'oeil de complications et maintenant vous avez dû couvrir votre honte, couverture quelqu'un erreurs d'autre, couvrez un mal que vous n'avez pas commis, couvrez a problème pas de votre propre faire. Les problèmes n'étaient jamais de votre propre faire, étaient ils.

J'ai entendu ces histoires et moi a pensé qu'il était regrettable. J'ai entendu que ces histoires et pensé vous a dû être un pilier de force. Et alors je vous ai vu boire, directement de la bouteille, quinze-année-vieille chianti. Et je vous ai vu fracas votre main dans

votre mur vivant de pièce. C'est comment vous avez vécu.

La maison que vous avez vécue dedans a été salie avec déritus. Pourquoi embêtement le nettoyer vers le haut de toute façon. Il enlevé vous aux trous dans le mur, meubles cassés des ajustements ivres. C'était comment vous avez réagi à la vie, au monde. Vous pas savez mieux. C'est comment vous avez fait face.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Vous viendriez à la maison du travail, dites-nous au sujet d'une femme qui était beau et futé qui vous a aimé, mais elle n'était pas tout à fait assez futé. Et j'ai pensé: Nous croyez n'importe quoi si nous nous disons assez. Nous tissons ces imaginations pour obtenir par les jours.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Chaque fois que vous avez parlé à moi vous toujours vous êtes penchés trop étroitement. Ainsi Je suis resté loin de la maison, remarquable que ceux qui vous avez appelé les amis ont fait la même chose. J'ai demandé mon ami pourquoi il a pris la peine de rester dans le contact. Et il a dit à moi, " mais à lui n'a aucun ami. "

C'est comment j'ai pensé à vous. Un homme qui était s'est occupé une mauvaise main. Un homme qui ne pourrait pas combattre les démons qui lui ont été remis. Et avec celui je vous ai mis hors de mon esprit, relégué vous aux grades du sans importance. Nous avons séparé voies. Vous avez été réduits à un ruban de ma jeunesse.

J'ai reçu une lettre récemment, une lettre de quelqu'un qui vous a connu, quelqu'un qui a voulu je pour dire à mon ami qu'ils ont lu dedans journal que vous avez arrêté vous-même. Votre le frère est mort dans un accident électrique, et après que l'enterrement vous soit allé à la station de train,

et au lieu de laisser à cette ville vous êtes allés à a la petite pièce hors fonction au côté et à vous est partie pour toujours de nous.

Les étrangers ont dû vous trouver. La police a dû

recherche par des enregistrements pour identifier votre corps. Le journal vous a décrit en tant qu'ayant la " santé problèmes. " Mais vous avez su qu'il était plus que cela.

Et j'ai été invité à être le messager au mon ami. L'enterrement avait déjà passé. Vous étiez déjà dans la terre. Il n'y avait aucune voie il a pu dire au revoir. Je ne devrais pas avoir été celui pour lui dire ceci. Personne n'ont mérité de lui indiquer. Il était le seul qui a essayé de s'inquiéter.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Personne pas . Mais quand J'ai dû dire mon ami, j'ai su sa douleur. J'ai su qu'il a voulu être meilleur. Je l'ai connu vous ont été pensés trop jeune pour mourir. Je l'ai connu senti coupable pour ne pas vous appeler. Il l'a sue si a été de cette façon. Nous tous l'avons sue.

Je vous ai jamais vraiment aimé. Mais maintenant je ne puis pas obtenir vous hors de mon esprit; vous me hantez pour tout le les gens que nous avons oubliés en quelques nos vies. Je n'aime pas ce que vous avez fait. Je ne vous aime pas quittant. Je ne vous aime pas mort, ne nous donnant pas la chance pour vous aimer, ou vous détester, ou même vous ignorer davantage.

Mon ami ne sait toujours pas où votre tombe est. Je voudrais la trouver pour lui, et vous le porte. Laissez vous savez que vous avez eu un ami dehors là. Apportez-vous une boisson, peut-être, un bonnet de nuit convenable pour marquer votre départ, pour commémorer une vie rempli de boisson alcoolisée, de violence, de douleur et de mort.

Je vous ai jamais vraiment aimé, mais peut-être nous pourrions obtenir ensemble dans un certain vieux cimetière, reposez-vous sur votre tombe la pierre, partageant une boisson avec les morts, rien du injustices de la vie où nous sommes entourés par la mort. Peut-être alors nous comprendrions votre douleur pour un dossier le moment, et se rappellent les moments où nous regretterons toujours.

# Barbie

Ma belle-soeur m'a donné un positionnement de poupée de Midge quand elle a épousé mon frère. Midge est venu complet avec une garde-robe de créateur la plancher-longueur s'habille, avec les sequins, et le tuille, et les gants de trois-quart-longueur.

Mais Midge, un modèle plus ancien, a eu les cheveux rouges courts dénommé comme une femme au foyer, pas comme Barbie, longtemps et blond et couler. Et Midge a pu ne jamais se reposer dans une chaise parce que ses jambes en plastique étaient rigides et ne pourraient pas se déplier.

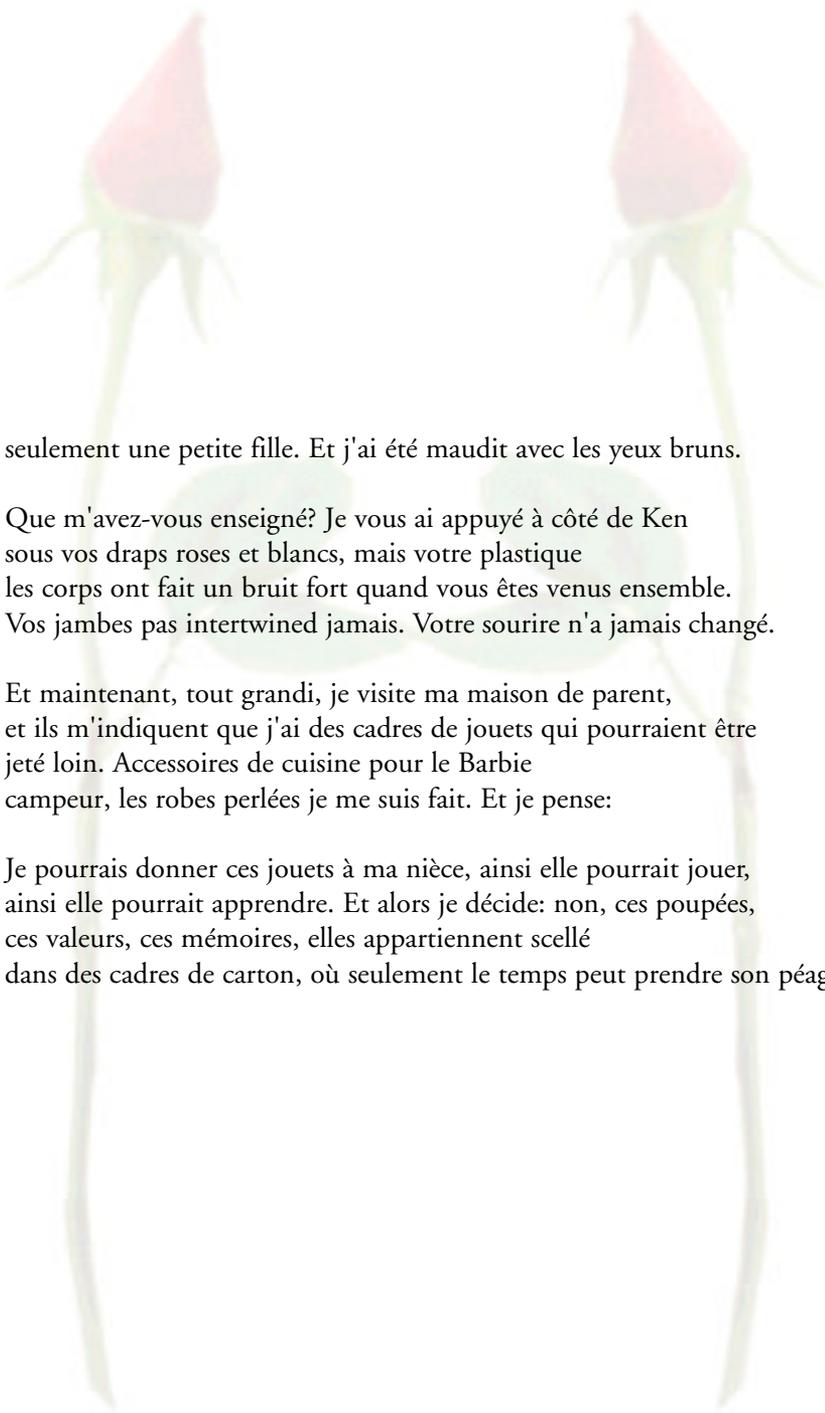
Pour mon sixième anniversaire j'ai reçu une poupée de P.J., un d'ami de Barbie. Les cheveux de P.J.'s étaient blonds, comme Barbie, mais eux était plus court. Et ici les yeux étaient bruns, comme le mien. Pas yeux au rêve de. Les yeux aiment le mien.

Quand je vous ai finalement obtenu, Barbie, je vous ai traité aime un certain tri de la déesse, vous avec votre disproportionné figure et sourire perpétuel. Quand vous ne mangez jamais, vous pouvez rester légèrement. Vous pouvez toujours être heureux.

J'ai pris le panneau de cuisine et la colle en plastique de calfeutrage et rayé un shoebox ainsi vous a pu avoir un baquet de bain. J'ai enregistré une paille sur bande autour du dos du baquet ainsi vous pourrait avoir des gicleurs et des bulles supplémentaires quand vous avez imbibé.

La table du regroupement de mon père était votre lac; une seconde cadre de chaussure servi de votre bateau de vitesse. Vous avez pris tous vos amis pour le bateau monte le long du vert; Ken, les poupées de Donny et de Marie, P.J., Midge égal.

Mais je ne pourrais pas être comme vous, j'ai dû manger, et je pourrais seulement tenez-vous sur mes orteils pour tellement longtemps quand vous vous êtes tenus comme un danseur perpétuellement. Je ne pourrais pas toujours sourire. J'étais



seulement une petite fille. Et j'ai été maudit avec les yeux bruns.

Que m'avez-vous enseigné? Je vous ai appuyé à côté de Ken sous vos draps roses et blancs, mais votre plastique les corps ont fait un bruit fort quand vous êtes venus ensemble. Vos jambes pas intertwined jamais. Votre sourire n'a jamais changé.

Et maintenant, tout grandi, je visite ma maison de parent, et ils m'indiquent que j'ai des cadres de jouets qui pourraient être jeté loin. Accessoires de cuisine pour le Barbie campeur, les robes perlées je me suis fait. Et je pense:

Je pourrais donner ces jouets à ma nièce, ainsi elle pourrait jouer, ainsi elle pourrait apprendre. Et alors je décide: non, ces poupées, ces valeurs, ces mémoires, elles appartiennent scellé dans des cadres de carton, où seulement le temps peut prendre son péage.

*being god:*

*étant un dieu*

Je suis fatigué de la mort pour vos péchés  
à plusieurs reprises encore et pourquoi est il cela  
Je suis celui qui fait la mort  
quand vous êtes celui qui fait sinning  
Je ne pense pas que vous apprenez votre leçon

Je suis fatigué de prendre ce couteau à mes mains  
à plusieurs reprises encore se donnant le stigmata  
le sang obtient partout mes vêtements  
et je puis ne jamais obtenir les taches dehors  
et pour ce qui, pour que vous voyiez comment je souffre

Je suis fatigué d'être humble quand je suis  
censé être celui avec la puissance  
à plusieurs reprises encore je deviens votre domestique  
et n'êtes jamais vous à moi  
Je ne vous obtiens pas même à un remerciement

Je suis fatigué de la prédication au converti  
quand convertis ne sont pas vraiment écoute égale  
ils ronflent dans les lignes arrières tandis qu'I  
fournissez mon sermon et il n'y a pas d'air égal  
traitement dedans ici et je sue

Je suis fatigué de venir à vous et de curatif le malade  
emportant les problèmes, à plusieurs reprises encore  
vous donnant quelque chose attendre avec intérêt  
et tout que j'ai est une éternité de l'attente  
quelqu'un pour prendre mon endroit et à tendre à mes blessures

Je suis fatigué de donner la terre jusqu' à vous  
l'observation du travail du diable soit faite, et vous savez,  
il est séance juste me regardant vers le bas là



et riant, à plusieurs reprises encore parce qu'elle est  
si facile pour lui quand il ne doit pas travailler

Je suis fatigué d'être votre salut  
à plusieurs reprises encore vous vous tournez vers moi  
et je n'ai personne à se tourner vers mais moi-même  
c'est une chienne, vous savent, étant votre propre dieu  
puisque personne ne peuvent me sauvegarder de moi

Je suis fatigué d'être votre professeur, vous remettant  
de ce que vous avez besoin sur un champ de cablage à couches multiples  
et une attente argentés  
pour ce fichu plat et quelqu'un de collection  
vole toujours hors d'elle de la ligne arrière  
Je sais qui vous êtes, vous qui ne me laissent rien

Je suis fatigué de porter cette couronne des épines  
à plusieurs reprises encore les aiguilles piquent ma peau  
et même les dieux saignent, au moins celui-ci  
et quand je vous demande d'essuyer le sang  
hors de mes yeux, bien, je ne puis pas vous voir n'importe où

Je suis fatigué d'être quelque chose pour tout le monde  
quand chacun n'est rien pour moi  
peut-être le diable a la bonne idée, vous savez  
peut-être je m'assiérai en arrière et vous attendre ennuyez-vous de moi  
car vous vous demandez qui est votre messiah maintenant

*brushes with greatness:*

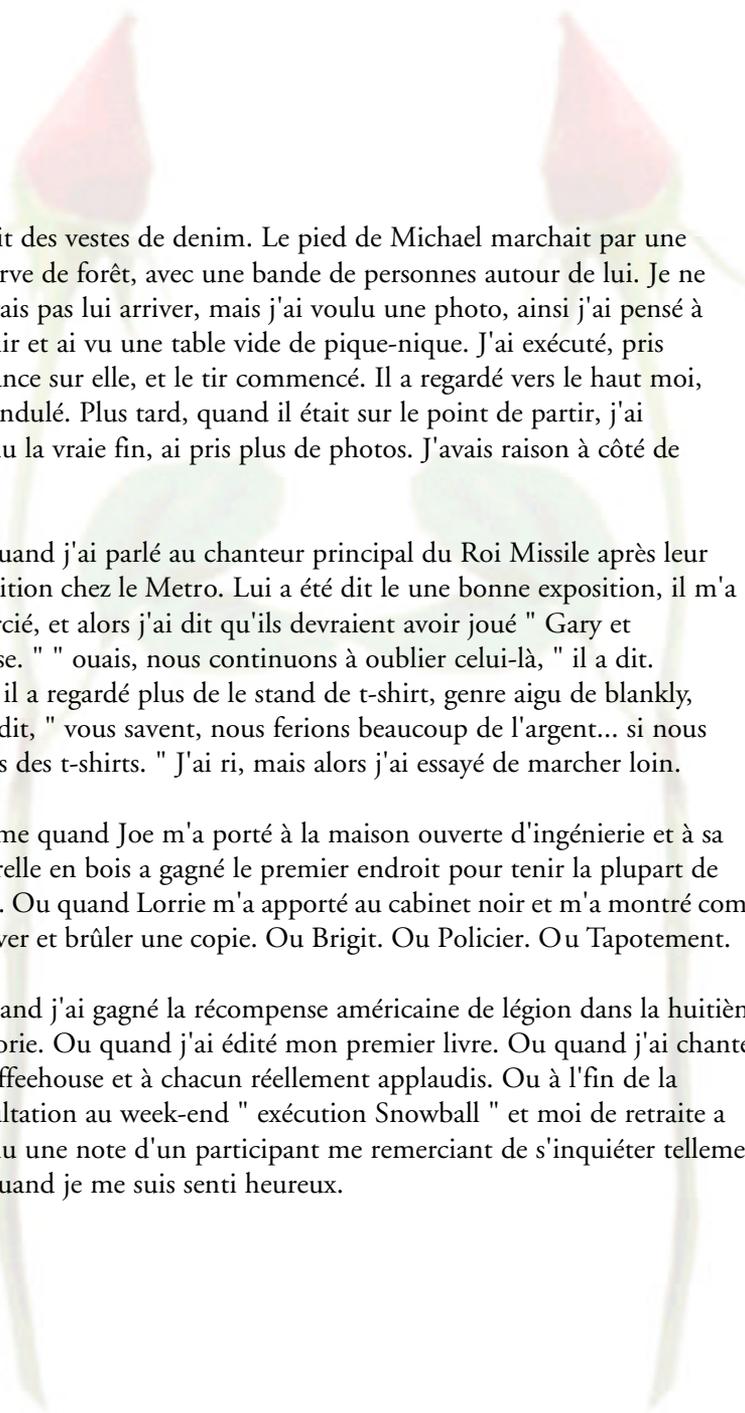
*brosses avec le greatness*

Comme quand je laissais le concert de mode de depeche et j'ai vu le chanteur principal du reflux de Nitzer. J'ai tapé son épaule, et après que j'aie secoué sa main I dit, " j'ai juste voulu dire que vous êtes impressionnant. " Quelle chose stupide à dire. Sa réponse était, " Uh, bien, merci. " Mais au moins j'ai secoué sa main. Quand nous entraînions une réduction le lecteur de rivage de lac, c'était le 23 décembre, et j'ai vu un limo avec le plat de permis, le " gouverneur 1. " J'ai dit de conduire à côté du limo, et il y avait de Jim Edgar, parlant à un téléphone dans le dos. Il était seulement après que nous avons passé quand je me suis rendu compte que je portais un chapeau rouge de base-ball avec des antlers et des cloches de renne là-dessus. J'étais ainsi embarrassed.

Ou quand j'ai rencontré cette étoile d'opéra de savon des jours de nos vies, il signait des autographes, son nom sur l'exposition était Shane. Il y avait cette 40-year-old femme en graisse de Tolono, l'Illinois, se tenant dans la ligne et criant chaque fois qu'elle a pensé elle a vu un aperçu de lui. Il a signé un découpage de journal du mien, a alors pris une image avec moi. Ma mère pense que dans la photo nous ressemblons à nous sommes sur notre lune de miel.

Et dans la première catégorie, quand le Harry weatherman Volkman, des nouvelles du canal deux, est venu à notre école, et moi l'a rencontré parce que je lui ai fait une carte que dit, " Columbus a découvert l'Amérique dans quatorze quatre-vingt-douze, et j'ai découvert un weatherman quand je vous ai découvert. " Ou comme quand j'étais presque dans une bande qui s'est ouverte pour les potirons sensationnels. J'ai chanté avec cette bande, mais ne pourrais pas travailler avec eux parce que j'ai vécu hors de la ville. Je devine qui n'est pas bon, puisque je n'ai rencontré les potirons ou rien. Mais au moins j'ai vu l'exposition.

Et j'ai photographié le chanteur principal du rem. C'était septembre, je portais seulement des caleçons et un t-shirt quand chacun autrement



portait des vestes de denim. Le pied de Michael marchait par une conserve de forêt, avec une bande de personnes autour de lui. Je ne pourrais pas lui arriver, mais j'ai voulu une photo, ainsi j'ai pensé à l'avenir et ai vu une table vide de pique-nique. J'ai exécuté, pris naissance sur elle, et le tir commencé. Il a regardé vers le haut moi, et a ondulé. Plus tard, quand il était sur le point de partir, j'ai obtenu la vraie fin, ai pris plus de photos. J'avais raison à côté de lui.

Ou quand j'ai parlé au chanteur principal du Roi Missile après leur exposition chez le Metro. Lui a été dit le une bonne exposition, il m'a remercié, et alors j'ai dit qu'ils devraient avoir joué " Gary et mélisse. " " ouais, nous continuons à oublier celui-là, " il a dit. Alors il a regardé plus de le stand de t-shirt, genre aigu de blankly, alors dit, " vous savent, nous ferions beaucoup de l'argent... si nous avions des t-shirts. " J'ai ri, mais alors j'ai essayé de marcher loin.

Comme quand Joe m'a porté à la maison ouverte d'ingénierie et à sa passerelle en bois a gagné le premier endroit pour tenir la plupart de poids. Ou quand Lorrie m'a apporté au cabinet noir et m'a montré comment esquiver et brûler une copie. Ou Brigit. Ou Policier. Ou Tapotement.

Et quand j'ai gagné la récompense américaine de légion dans la huitième catégorie. Ou quand j'ai édité mon premier livre. Ou quand j'ai chanté au coffeehouse et à chacun réellement applaudis. Ou à l'fin de la consultation au week-end " exécution Snowball " et moi de retraite a obtenu une note d'un participant me remerciant de s'inquiéter tellement. Ou quand je me suis senti heureux.

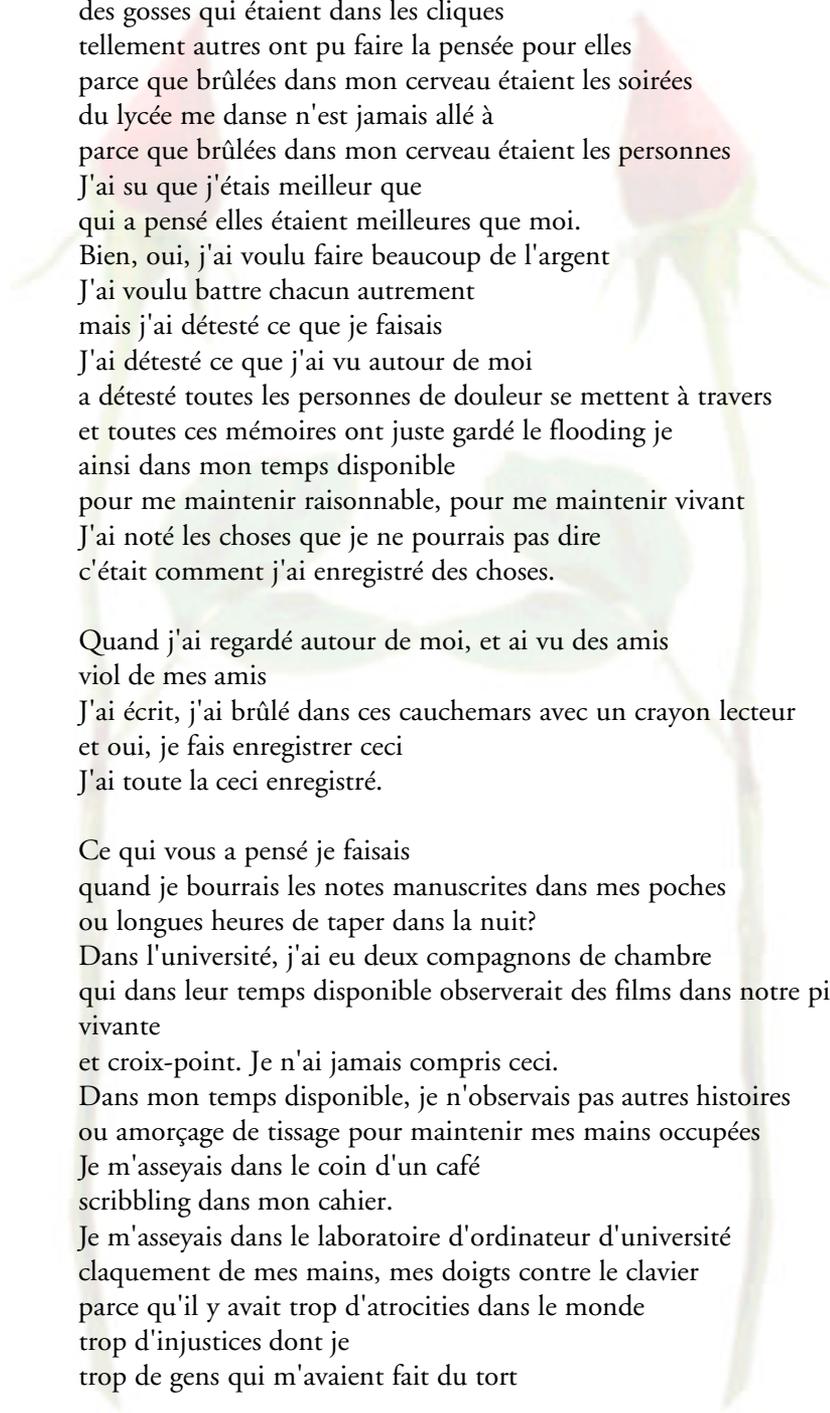
*burn it in:*

## *Brûlez-Le Dedans*

Une fois que j'étais à une plage  
outré de la côte occidentale de la Floride  
c'était la veille de nouvelle année  
et la lune jaune s'est arrêtée au-dessus du golfe  
comme une lanterne de balancement.  
Et j'observais la panne totale de vagues devant moi  
avec un ami  
et le vent a repris  
et mon ami a juste regardé cette lune pendant un moment  
et alors fermé ses yeux.  
Je lui ai demandé ce qu'il pensait.  
Il a dit, " j'a voulu regarder cette scène,  
et apprenez- par coeurla, la brûlent dans mon cerveau,  
enregistrez-le dans mon esprit, ainsi je puis l'appeler quand je veux à.  
Ainsi je puis l'avoir avec moi toujours. "  
J'ai aussi mes enregistreurs.  
Je brûle ces choses dans mon cerveau,  
Je brûle ces choses sur des pages.  
Je sélectionne et choisis ce qui doit être dit,  
ce qui doit être retrouvé.

Chaque année, à la fin de l'année  
J'avais l'habitude d'écrire dans un journal  
rappelez les choses qui sont arrivées à moi  
ouvrez une session toutes les mémoires I requis pour conserver  
parce qu'était ce ce qui maintenu me raisonnable  
c'était ce qui maintenu me vivant.

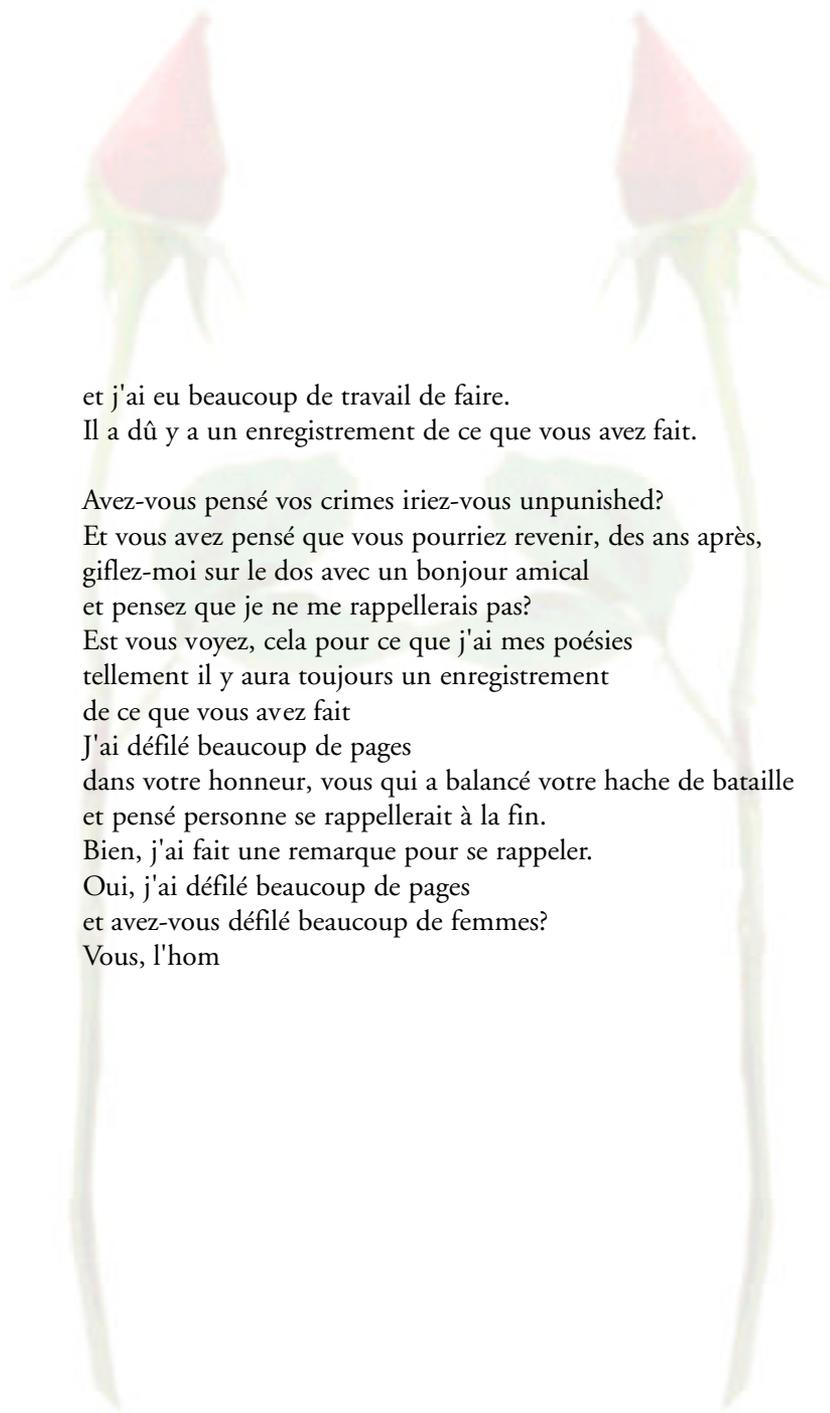
Quand je suis allé la première fois à l'université  
J'étudiais pour être une informatique  
ingénieur, j'ai voulu faire beaucoup de l'argent  
J'ai voulu battre chacun autrement  
parce que brûlés dans mon cerveau étaient les taunts



des gosses qui étaient dans les cliques  
tellement autres ont pu faire la pensée pour elles  
parce que brûlées dans mon cerveau étaient les soirées  
du lycée me danse n'est jamais allé à  
parce que brûlées dans mon cerveau étaient les personnes  
J'ai su que j'étais meilleur que  
qui a pensé elles étaient meilleures que moi.  
Bien, oui, j'ai voulu faire beaucoup de l'argent  
J'ai voulu battre chacun autrement  
mais j'ai détesté ce que je faisais  
J'ai détesté ce que j'ai vu autour de moi  
a détesté toutes les personnes de douleur se mettent à travers  
et toutes ces mémoires ont juste gardé le flooding je  
ainsi dans mon temps disponible  
pour me maintenir raisonnable, pour me maintenir vivant  
J'ai noté les choses que je ne pourrais pas dire  
c'était comment j'ai enregistré des choses.

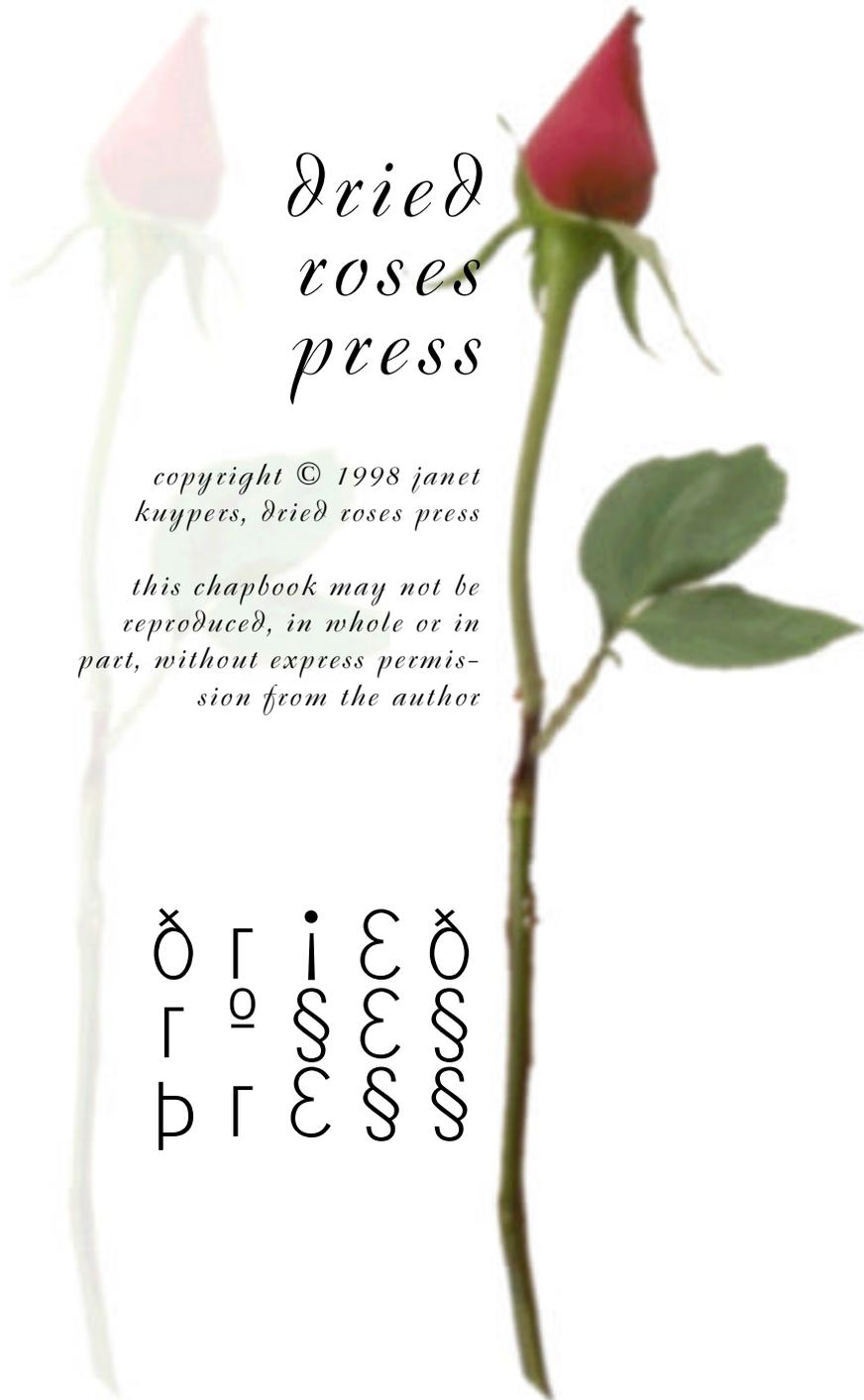
Quand j'ai regardé autour de moi, et ai vu des amis  
viol de mes amis  
J'ai écrit, j'ai brûlé dans ces cauchemars avec un crayon lecteur  
et oui, je fais enregistrer ceci  
J'ai toute la ceci enregistré.

Ce qui vous a pensé je faisais  
quand je bourrais les notes manuscrites dans mes poches  
ou longues heures de taper dans la nuit?  
Dans l'université, j'ai eu deux compagnons de chambre  
qui dans leur temps disponible observerait des films dans notre pièce  
vivante  
et croix-point. Je n'ai jamais compris ceci.  
Dans mon temps disponible, je n'observais pas autres histoires  
ou amorçage de tissage pour maintenir mes mains occupées  
Je m'asseyais dans le coin d'un café  
scribbling dans mon cahier.  
Je m'asseyais dans le laboratoire d'ordinateur d'université  
claquement de mes mains, mes doigts contre le clavier  
parce qu'il y avait trop d'atrocités dans le monde  
trop d'injustices dont je  
trop de gens qui m'avaient fait du tort



et j'ai eu beaucoup de travail de faire.  
Il a dû y a un enregistrement de ce que vous avez fait.

Avez-vous pensé vos crimes iriez-vous unpunished?  
Et vous avez pensé que vous pourriez revenir, des ans après,  
giflez-moi sur le dos avec un bonjour amical  
et pensez que je ne me rappellerais pas?  
Est vous voyez, cela pour ce que j'ai mes poésies  
tellement il y aura toujours un enregistrement  
de ce que vous avez fait  
J'ai défilé beaucoup de pages  
dans votre honneur, vous qui a balancé votre hache de bataille  
et pensé personne se rappellerait à la fin.  
Bien, j'ai fait une remarque pour se rappeler.  
Oui, j'ai défilé beaucoup de pages  
et avez-vous défilé beaucoup de femmes?  
Vous, l'hom



*dried  
roses  
press*

*copyright © 1998 janet  
kuypers, dried roses press*

*this chapbook may not be  
reproduced, in whole or in  
part, without express permis-  
sion from the author*

Ö Γ Ì 3 Ö  
Γ Γ 10 Γ  
P Γ 3 3 3  
3 3 3